



THE BUREAU OF  
**PLANNING &  
SUSTAINABILITY**

# Thông báo Chính thức: Yêu cầu về Chất thải Thực phẩm trong Kinh doanh

**Cơ sở kinh doanh của quý vị được yêu cầu ủ phân hữu cơ từ chất thải thực phẩm trước ngày 30 Tháng Chín năm 2023.**

Thành phố Portland đang yêu cầu các cơ sở kinh doanh sản xuất thực phẩm thu gom chất thải thực phẩm tách biệt với rác. Đây là một phần của chính sách toàn khu vực nhằm giữ cho thực phẩm tránh bị chôn lấp và biến nó thành năng lượng tái tạo và phân bón giàu dinh dưỡng cho các trang trại.

## Những điều được yêu cầu

1. Thiết lập **dịch vụ ủ phân** với một công ty xử lý rác.
2. Thiết lập **thùng chứa trong nhà có nhãn dán** cho biết những gì được đưa vào ủ phân hữu cơ (chỉ thực phẩm).
3. **Bỏ tất cả chất thải thực phẩm\* vào để ủ phân hữu cơ** thay vì bỏ vào thùng rác.



\*Yêu cầu này không áp dụng cho các khu vực công cộng hoặc khu vực phục vụ trực tiếp khách hàng thuộc cơ sở kinh doanh của quý vị. Yêu cầu này chỉ áp dụng với chất thải thực phẩm do nhân viên xử lý.

## Hỗ trợ và công cụ

Tìm hiểu cách thiết lập để ủ phân hữu cơ, nơi nhận thùng chứa và nhãn miễn phí cũng như những gì được phép đưa vào thùng ủ phân tại **[www.portland.gov/compost-guide](http://www.portland.gov/compost-guide)**.

Nhân viên của chúng tôi luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị. Liên hệ với chúng tôi theo số 503-823-7202 hoặc [wasteinfo@portlandoregon.gov](mailto:wasteinfo@portlandoregon.gov).

Đừng đợi đến phút cuối: Quý vị sẽ cần thời gian để nhận báo giá cho dịch vụ ủ phân hữu cơ, thiết lập thùng chứa và biển báo cũng như đào tạo nhân viên.

Nếu quý vị đang ký hợp đồng với một công ty rác, hãy xem lại nội dung hợp đồng và ngày kết thúc, điều đó có thể hạn chế khả năng thương lượng chi phí dịch vụ của quý vị.

### Quý vị có câu hỏi?

Tìm thêm thông tin về yêu cầu, bao gồm các Câu hỏi Thường gặp, tại [www.portland.gov/compost-requirement](http://www.portland.gov/compost-requirement).

Hoặc liên hệ với một Chuyên gia về Rác, Tái chế và Phân hữu cơ của Thành phố Portland theo số 503-823-7202 hoặc [wasteinfo@portlandoregon.gov](mailto:wasteinfo@portlandoregon.gov).

## Thông tin thêm

### Nếu cơ sở kinh doanh của quý vị hiện đã ủ phân hữu cơ từ chất thải thực phẩm

Quý vị đáp ứng yêu cầu! Nếu quý vị quan tâm đến việc quyên góp thực phẩm hoặc các cách giảm lãng phí thực phẩm trong quá trình mua, chuẩn bị và lưu trữ, hãy truy cập [www.foodwastestopswithme.org](http://www.foodwastestopswithme.org) hoặc liên hệ với chúng tôi.

### Tiền phạt cho việc không ủ phân chất thải thực phẩm

Bắt đầu từ ngày 30 Tháng Chín năm 2023, quý vị có thể bị phạt \$200 đến \$600 cho mỗi tháng mà quý vị không tuân thủ.

### Người quản lý khu nhà:

Người quản lý khu nhà phải cho phép quý vị thiết lập dịch vụ ủ phân hữu cơ. Nếu người quản lý khu nhà của quý vị cung cấp dịch vụ thu gom rác, họ cũng phải cung cấp dịch vụ ủ phân hữu cơ nếu được yêu cầu.

[www.portland.gov/compost-requirement](http://www.portland.gov/compost-requirement)

[wasteinfo@portlandoregon.gov](mailto:wasteinfo@portlandoregon.gov)

503-823-7202



Thành phố Portland, Oregon | Cục Kế hoạch và Bền vững | [www.portland.gov/bps](http://www.portland.gov/bps)  
1810 SW 5th Ave., Suite 710, Portland Oregon, 97201 | điện thoại: 503-823-7202 | tty: 503-823-6868

Thành phố Portland cam kết cung cấp hỗ trợ việc tiếp cận thông tin ý nghĩa. Để yêu cầu dịch thuật, thông dịch, sửa đổi, điều chỉnh, hoặc các biện pháp hỗ trợ hoặc dịch vụ phụ trợ khác, hãy liên hệ 503-823-7700, Tiếp âm: 711.

Traducción e Interpretación | Biên Dịch và Thông Dịch | अनुवादन तथा व्याख्या | 口笔译服务 | Устный и письменный перевод | Turjumaad iyo Fasiraad | Письмовий і усний переклад | Traducere și interpretariat | Chiaku me Awewen Kapas | 翻訳または通訳 | བཤམ་གྱི་འགྲེལ་བཤམ་ལྟེན་འགྲུབ་ | الترجمة التحريرية أو الشفهية | [Portland.gov/bps/accommodation](http://Portland.gov/bps/accommodation)